



### **Workshop “Testing Oral Skills at CEFR levels B2 / C1”**

In co-operation with the ECML-funded GULT Project, CercleS and UNICert<sup>®</sup>, the ZESS at the University of Göttingen is organising a two-day workshop on “Testing Oral Skills at CEFR levels B2 / C1” on October 30<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup> 2009. The introduction and the summary sessions will be held in English (and other languages where needed), the parallel workshops will focus on English, French, German, Italian and Spanish.

The aim of the workshop is to

- analyse spoken performances illustrating the six CEFR levels published by the Council of Europe and the CIEP
- analyse video recordings of oral exams at university language centres
- develop best practice settings for testing oral skills at university
- analyse and further develop evaluation grids used in testing oral skills

The number of participants is limited to 15 per group (1 group per language and 2 groups for English). The workshop is organised on a self-financing basis. There will be a registration fee of 15 EUR per person.

For registration please send an email to [zess-sprachen@gwdg.de](mailto:zess-sprachen@gwdg.de).

\*\*\*\*\*

### **Stage « Évaluation des compétences orales aux niveaux B2 / C1 du CECR »**

En coopération avec le projet GULT, financé par le CELV, avec CercleS et UNICert<sup>®</sup>, la ZESS de l'Université de Göttingen organise un stage de deux jours sur l'« Évaluation des compétences orales aux niveaux B2 / C1 du CECR » du 30 au 31 octobre 2009. L'introduction au stage ainsi que les réunions plénières se tiendront en anglais (et d'autres langues si nécessaire), les sessions parallèles viseront l'allemand, l'anglais, l'espagnol, le français et l'italien.

Le but de ce stage est

- d'analyser les productions orales illustrant les six niveaux du CECR, publiées par le Conseil de l'Europe et le CIEP
- d'analyser des enregistrements vidéo d'examens oraux dans des centres de langues universitaires
- de développer des modèles pour tester les compétences orales à l'université
- d'analyser et d'améliorer des grilles d'évaluation utilisées pour noter les compétences orales

Le nombre de participants est limité à 15 personnes par groupe (1 groupe par langues et 2 groupes pour l'anglais). Le stage est organisé sur le principe d'autofinancement par les participants ; ainsi les frais d'inscription s'élèveront uniquement à 15 EUR.

Pour vous inscrire envoyez un courriel à [zess-sprachen@gwdg.de](mailto:zess-sprachen@gwdg.de).

\*\*\*\*\*

## **Workshop „Testen des mündlichen Ausdrucks auf GER-Niveau B2 / C1“**

In Zusammenarbeit mit dem vom ECML finanzierten GULT-Projekt, mit CercleS und UNICert® lädt die ZESS der Universität Göttingen zu einem zweitägigen Workshop zum „Testen des mündlichen Ausdrucks auf GER-Niveau B2 / C1“ ein, der vom 30. bis 31. Oktober 2009 stattfindet. Die Einleitung und die Zusammenfassung der Ergebnisse im Plenum werden auf englischer Sprache (und bei Bedarf in weiteren Sprachen) stattfinden, während die sprachspezifischen Arbeitsgruppen in Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch arbeiten werden.

Ziel des Workshops ist es,

- die vom Europarat und dem CIEP veröffentlichten Beispiele mündlicher Leistungen für die sechs Niveaustufen des GER zu analysieren
- Videoaufzeichnungen mündlicher Prüfungen an Hochschulsprachenzentren zu analysieren
- Modelle für die Konzeption und Gestaltung mündlicher Prüfungen an der Hochschule zu entwickeln
- vorhandene Bewertungsraster zu analysieren und weiterzuentwickeln

Die Zahl der Teilnehmer(-innen) ist auf 15 Personen pro Gruppe begrenzt (jeweils eine Gruppe pro Sprache und zwei Gruppen für Englisch). Der Workshop findet auf der Basis einer eigenständigen Finanzierung und Planung durch die Teilnehmer/-innen statt; die Teilnehmergebühr beträgt daher lediglich 15 EUR.

Anmeldungen bitte per E-Mail an: [zess-sprachen@gwdg.de](mailto:zess-sprachen@gwdg.de).

\*\*\*\*\*

## **Taller: “Evaluación de las competencias orales a nivel B2 / C1 del MCER”**

En colaboración con el proyecto GULT, financiado por el ECML, con CercleS y UNICert®, el ZESS de la Universidad de Göttingen le invita a un taller de dos días de duración sobre la evaluación de las competencias orales a nivel B2 / C1 del Marco Común Europeo de Referencia (MCER). Este taller tendrá lugar del 30 al 31 de octubre de 2009. La introducción y el resumen de los resultados serán en inglés (y, en caso necesario, en otros idiomas). Dentro de los diferentes grupos de trabajo se hablará en alemán, francés, italiano o español.

Los objetivos del taller son

- analizar los ejemplos de producciones orales publicados por el Consejo de Europa y el CIEP para los seis niveles del MCER
- analizar las grabaciones en vídeo de exámenes orales en centros de idiomas universitarios
- desarrollar modelos para evaluar los exámenes orales en la universidad
- analizar y mejorar el sistema de evaluación existente

El número de participantes se limita a 15 personas por grupo (un grupo por cada idioma y dos grupos para inglés). Los gastos de viaje y alojamiento correrán a cargo de los participantes. El ZESS le pide solo un importe de €15.

Si desea participar le rogamos mandar un correo electrónico a: [zess-sprachen@gwdg.de](mailto:zess-sprachen@gwdg.de).

\*\*\*\*\*

## **Workshop “Valutazione delle competenze orali, livelli B2 / C1 del QCER”**

In collaborazione con il progetto GULT, finanziato dall'ECML, con CercleS e UNicert®, la ZESS dell'Università di Göttingen organizza un workshop di due giorni, dal 30 al 31 ottobre 2009, sulla “Valutazione delle competenze orali, livelli B2 / C1 del QCER”. L'introduzione al workshop e le conclusioni si terranno in lingua inglese (e, se necessario, in altre lingue), mentre le sessioni parallele lavoreranno in francese, inglese, italiano, spagnolo e tedesco.

L'obiettivo del seminario è quello di:

- analizzare gli esempi di prestazioni orali relative ai sei livelli del QCER pubblicati dal Consiglio d'Europa e dal CIEP;
- analizzare le registrazioni video di esami orali nei centri linguistici universitari;
- elaborare modelli per la valutazione delle competenze orali all'università;
- analizzare e sviluppare ulteriormente griglie di valutazione utilizzate nell'accertamento delle competenze orali.

Il numero dei partecipanti è limitato a 15 per gruppo (1 gruppo per lingua e 2 gruppi per l'inglese). Il seminario è organizzato sulla base dell'autofinanziamento, pertanto la ZESS solo chiede un contributo di 15 €.

Per la partecipazione inviare e-mail a: [zess-sprachen@gwdg.de](mailto:zess-sprachen@gwdg.de).

